



Consejo Económico y Social

Distr. general
13 de diciembre de 2002
Español
Original: inglés

Comisión de Estadística

34º período de sesiones

4 a 7 de marzo de 2003

Tema 4 e) del programa provisional*

Estadísticas económicas: Programa de Comparación Internacional

Informe del Banco Mundial

Nota del Secretario General

De conformidad con la petición formulada por la Comisión de Estadística en su 33º período de sesiones**, el Secretario General tiene el honor de transmitir el informe del Banco Mundial sobre el Programa de Comparación Internacional (PCI). Se pide a la Comisión que examine los progresos realizados con respecto al Programa de Comparación Internacional y estudie la posibilidad de formular otras recomendaciones para su aplicación.

* E/CN.3/2003/1.

** Véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 2002, Suplemento No. 4* (E/2002/24), párr. 1.



Programa internacional de comparación

Informe del Banco Mundial

Índice

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
I. Introducción	1-2	3
II. Estrategia general	3	3
III. Actividades de investigación y desarrollo	5-9	4
IV. Estructura de gestión del PCI	10	5
V. Gestión mundial	11-15	5
VI. Secretaría internacional del PCI	16-17	6
VII. Gestión regional	18-23	7
VIII. Participación de los países	24-25	8
IX. Financiación	26-30	8

I. Introducción

1. En su 33° período de sesiones, la Comisión de Estadística reafirmó su apoyo a un Programa de Cooperación Internacional (PCI) digno de crédito y convino en que la financiación y el apoyo en especie ya logrados como resultado de las actividades de recaudación de fondos del Banco Mundial deberían proporcionar recursos adecuados. En particular la Comisión:

a) Acogió con beneplácito la labor del Banco Mundial y reconoció que las iniciativas del Banco habían logrado progresos considerables en la elaboración de un enfoque y de estrategias generales para la ejecución de un PCI global;

b) Expresó apoyo a que se avanzara lo antes posible, en la nueva ronda del PCI para el período 2002-2005 pero con un calendario que permitiera producir datos de alta calidad;

c) Si bien apoyó la ejecución de un PCI amplio, no obstante subrayó que: se necesitaba un enfoque equilibrado entre, por una parte, la cobertura geográfica y el ámbito de las partidas, y por la otra, la fiabilidad, la calidad y la presentación oportuna de los resultados, y sugirió que en la primera etapa se debería dar prioridad a la reunión de datos sobre la paridad del poder adquisitivo para los artículos de consumo;

d) Respaldó la selección del Banco Mundial como lugar más apropiado para establecer la secretaría internacional para la coordinación y gestión mundiales del PCI;

e) Prorrogó el mandato del grupo de Amigos del Presidente hasta que se estableciera un órgano rector internacional;

f) Expresó su apoyo a los arreglos de gestión regional y acogió con agrado la información de que los países estaban decididos a participar y estaban dispuestos a comenzar los preparativos;

g) Subrayó el potencial de fomento de la capacidad del PCI en los países en desarrollo;

2. En el presente informe se describe la labor realizada en respuesta a las decisiones y recomendaciones de la Comisión y se invita a la Comisión a examinar los progresos realizados hasta la fecha y a estudiar nuevas recomendaciones que permitan seguir avanzando al mismo ritmo e iniciar una nueva ronda del PCI a mediados de 2003.

II. Estrategia general

3. En su 32° período de sesiones, la Comisión examinó el enfoque y la estrategia generales para la nueva ronda del PCI y los modificó para tener en cuenta los comentarios y recomendaciones de la Comisión y de los Amigos del Presidente. Más adelante, en su 33° período de sesiones, la Comisión hizo suya la estrategia revisada.

4. En la estrategia se hace hincapié en lo siguiente:

a) Crear una coalición de interesados ;

- b) Crear vínculos entre el PCI y las actividades nacionales de estadística y utilizarlo para el fomento de la capacidad;
- c) Incentivar adecuadamente a los países para que participen;
- d) Velar por que se asignen recursos adecuados para la gestión y administración generales;
- e) Realizar actividades de investigación y desarrollo para resolver importantes problemas y cuestiones de índole técnica.

III. Actividades de investigación y desarrollo

5. Se han preparado varias ponencias y estudios experimentales para estudiar las cuestiones pendientes relacionadas con el marco para los estudios, la compilación de los factores de ponderación a nivel de epígrafes básicos y los distintos procedimientos para crear nexos regionales. Del 11 al 13 de marzo de 2002, se celebró una conferencia internacional para examinar y formular observaciones sobre las conclusiones de las ponencias y estudios experimentales recientes. Se presentaron 22 ponencias y estudios experimentales a fin de aclarar las cuestiones pendientes, y se llegó a un consenso con respecto a varias de ellas¹.

6. Del 11 al 13 de julio de 2002 se celebró en Washington, D.C. una reunión de un grupo de expertos para hacer el seguimiento de las recomendaciones de la Conferencia y ayudar a pasar del debate teórico a la preparación de un manual práctico del PCI. El grupo presentó recomendaciones concretas que ayudaron a orientar la preparación del manual del PCI y a establecer claras directrices para la aplicación del PCI.

7. El objetivo del manual es establecer una serie de principios y procedimientos operacionales que puedan orientar la reunión y el procesamiento de datos y documentar las mejores prácticas, así como servir de material de consulta amplio y de guía detallada para la compilación. Se ha preparado y distribuido ampliamente para su examen un esquema detallado y completo del manual. Se ha logrado llegar a un consenso con respecto a la estructura y el contenido generales del proyecto. Un pequeño grupo de expertos, dirigido por un editor especializado, está preparando el proyecto de manual.

8. Hay acuerdo con respecto a que no es posible ni necesario terminar de preparar el manual antes de iniciar el PCI. Debe darse prioridad absoluta a los capítulos necesarios para organizar los primeros seminarios regionales. Por este motivo el manual se irá preparando "sobre la marcha" y se examinará y ampliará con el correr del tiempo. Ya se dispondrá de una versión preliminar para fines de marzo de 2003. Se traducirá a seis idiomas: árabe, chino, español, francés, portugués y ruso. La primera versión del manual se distribuirá antes de la celebración de los seminarios regionales, prevista para después de mediados de 2003.

9. Se ha estado preparando un programa informático para la reunión y el procesamiento de la información para el índice de precios al consumidor del PCI (*ToolPack IPC/ICP*). La versión beta ya se ha difundido y se pondrá a prueba en 12 países. La versión definitiva estará disponible en febrero de 2003. El objetivo principal del programa *ToolPack* es mejorar la reunión y el procesamiento de datos en los planos nacional e internacional. El Programa permitirá que los estadísticos nacionales

especializados en precios recopilen datos sobre los precios (y sobre las cantidades o los gastos) para preparar el índice nacional de precios al consumidor (IPC), así como datos sobre los precios para el PCI utilizando un programa informático común que puede adaptarse a ambos fines. Se alentará a los países a que utilicen *ToolPack* para sus propias actividades relacionadas con el IPC; la armonización implícita en la preparación de los programas de comparación internacional redundará en beneficios a escala mundial. La calidad de los datos también mejorará gracias a los mecanismos de control incorporados en el programa. Después de ingresar los datos básicos, será sumamente fácil preparar el índice definitivo y la producción de los datos será más oportuna.

IV. Estructura de gestión del PCI

10. El Banco Mundial preparó un documento en que presentó la estructura de gestión propuesta para el PCI, que luego examinó y acordó con el grupo de Amigos del Presidente en una reunión celebrada en junio de 2002 en París. La estructura básica propuesta es la siguiente:

- El **Consejo del PCI**, con su amplia representación de patrocinadores, usuarios, donantes y otros interesados, será el verdadero “propietario” del PCI, y será equivalente a la reunión general anual de los accionistas de una empresa. Sus funciones principales serán proporcionar un foro donde los interesados pueden expresar sus opiniones, confirmar o enmendar el mandato y los mecanismos de rendición de cuentas de la Junta Ejecutiva y cerciorarse de que el PCI disponga de recursos suficientes.
- La **Junta Ejecutiva del PCI**, equivalente al Consejo de Administración de una empresa, se encargará de ejecutar el PCI de forma satisfactoria.
- La **Oficina Mundial del PCI**, encabezada por el **Director Mundial del PCI**, se ocupará de la gestión cotidiana del PCI. Rendirá cuentas a la Junta Ejecutiva y preparará programas de trabajo y presupuestos anuales para su posterior aprobación.
- El **Grupo de Asesoramiento Técnico** proporcionará orientación sobre cuestiones técnicas y supervisará el uso de las metodologías apropiadas.
- Los **organismos de ejecución regional** se encargarán de crear las estructuras necesarias para ejecutar y supervisar el PCI a nivel regional. Cada organismo regional establecerá una **oficina regional del PCI**, a cargo de un **coordinador regional**. Se alentará además a los organismos regionales a establecer comités regionales para mantenerse en contacto con los países participantes.
- En los países participantes, el PCI será ejecutado por un organismo nacional de ejecución que nombrará a un coordinador para el Programa.

V. Gestión mundial

11. El **Consejo del PCI** será el órgano supremo del PCI y estará compuesto por representantes de todas las partes interesadas. No será un órgano ejecutivo y no se ocupará de la gestión cotidiana ni de cuestiones metodológicas, sino que será el cliente del proyecto y su custodio final. Oficialmente, el Consejo se encargará de

cumplir la misión del PCI y de cerciorarse de que su imagen corresponda a la función que desempeña en la formulación de las evaluaciones de la economía mundial. El Consejo, al estar integrado por representantes de todas las principales partes interesadas, ofrecerá a éstas la posibilidad de participar y de mantenerse informadas y asegurará un apoyo de alto nivel a la Junta Ejecutiva y la administración del PCI.

12. La composición del Consejo será incluyente en vez de excluyente y estará integrada por un máximo de 50 miembros. Se invitará a los interesados, en representación tanto de zonas geográficas como de funciones, a presentar candidatos a miembro del Consejo para el período de la ronda del PCI. Se prevé que el Consejo se reunirá aproximadamente una vez por año o al principio, a mediados y al final de la ronda del PCI. Tendrá sin embargo, responsabilidades a más largo plazo y, en particular, examinará propuestas para seguir llevando a cabo actividades después de la ronda siguiente, basadas en las recomendaciones que se formulen en la evaluación externa.

13. La **Junta Ejecutiva del PCI** será el órgano estratégico encargado de adoptar las decisiones². Como tal será responsable de que el PCI se termine a tiempo y se ciña al presupuesto establecido y de que proporcione datos de alta calidad sobre las paridades del poder adquisitivo (PPA) para su difusión.

14. La estructura y composición de la Junta Ejecutiva se estableció en estrecha colaboración con el grupo de Amigos del Presidente de la Comisión. La composición de la Junta reflejará la de las regiones que forman parte del programa mundial, pero todos los miembros serán elegidos por tres años a título personal. La Junta estará integrada por 16 miembros, economistas o estadísticos destacados y expertos en gestión estadística. Ya se han identificado candidatos idóneos y se les ha contactado. La mayoría de ellos desempeñan cargos de jefes de estadísticas o directores de operaciones estadísticas con formación y experiencia vinculadas directamente con el PCI. A más tardar en diciembre de 2002 se les enviará una invitación oficial para que se incorporen a la Junta, que celebrará su primera reunión oficial los días 27 y 28 de febrero de 2003 en Washington, D.C.

15. La Junta Ejecutiva contará con el apoyo del **Grupo de Asesoramiento Técnico**, formado por no más de cinco expertos en el PCI reconocidos mundialmente, quienes prestarán asesoramiento con respecto a las normas, los métodos y los procedimientos por los que se rige el PCI. Además, el grupo podrá proponer las actividades de investigación o análisis que juzgue necesarias para que el PCI siga adaptándose a los cambios y ofreciendo soluciones mejores para los problemas de sus usuarios.

VI. Secretaría internacional del PCI

16. De conformidad con la recomendación formulada por la Comisión en su 33º período de sesiones, se creó una secretaría internacional en la sede del Banco Mundial en Washington, D.C. Se nombró un Director Mundial, que asumió el cargo el 4 de noviembre de 2002. El Sr. Fred A. Vogel, ciudadano estadounidense, fue elegido en un concurso dirigido por un subcomité del grupo de Amigos del Presidente y el Director del Grupo de Gestión de Datos sobre el Desarrollo del Banco Mundial.

17. El Sr. Vogel llega al PCI con una amplia experiencia en el ámbito estadístico internacional, es un experto en teoría estadística y tiene sólida experiencia en la gestión de programas para la reunión de datos en gran escala.

VII. Gestión regional

18. De conformidad con la práctica anterior y la estrategia general aprobada por la Comisión en su 33º período de sesiones, el PCI se organizará desde una perspectiva regional. En cada una de las cinco regiones —África, Asia y el Pacífico, la Comunidad de Estados Independientes, América Latina y el Caribe y Asia occidental— los organismos regionales de ejecución se encargarán del seguimiento del Programa, la coordinación de las actividades y el enlace con los países participantes. Los organismos de ejecución regional establecerán oficinas regionales del PCI, dotadas del personal y demás recursos necesarios para ejecutar y supervisar el PCI en la región. Se prevé que los organismos de ejecución establecerán comités regionales para que los países participantes puedan tomar parte en el programa, así como para promover un proceso en que hagan suyos tanto el PCI como sus resultados y para mantener la circulación de información en ambas direcciones.

19. En **África**, el organismo rector del PCI es el Banco Africano de Desarrollo, que colabora estrechamente con la Comisión Económica para África. Estaba prevista la celebración de una reunión regional del 2 al 4 de diciembre de 2002 en Addis Abeba (Etiopía) para establecer el consejo de administración regional y examinar la estrategia y el programa de trabajo regionales. En esta reunión participarían representantes de todas las instituciones internacionales, regionales, subregionales y nacionales clave.

20. En el caso de **Asia y el Pacífico**, el programa regional es coordinado por el Banco Asiático de Desarrollo, en estrecha colaboración con la Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico, la Oficina de Estadística de Australia, el Instituto Estadístico para Asia y el Pacífico y otros organismos regionales. Se está estudiando la posibilidad de establecer un consejo de administración regional, integrado por representantes de oficinas nacionales de estadística, organismos regionales, organizaciones internacionales y miembros de la comunidad de donantes. La estructura y composición del consejo de administración regional debía examinarse en la reunión del Comité de Estadística de la CESPAP que se celebraría en Bangkok (Tailandia) del 27 al 29 de noviembre de 2002. En la primera semana de febrero de 2003, la Oficina de Estadística de Australia había de organizar una reunión de seguimiento de los patrocinadores regionales para examinar y convenir las modalidades de cooperación.

21. **Oriente Medio.** La Comisión Económica y Social para Asia Occidental está encargada de las actividades regionales en Asia occidental, y colabora estrechamente con el Fondo Árabe para el Desarrollo Económico y Social. En enero de 2003 había de celebrarse una reunión para establecer un consejo de administración regional y examinar la aplicación del plan de trabajo regional.

22. **América Latina y el Caribe.** La Comisión Económica para América Latina y el Caribe ha preparado una propuesta y un plan de trabajo regionales para América Latina y el Caribe. La propuesta había de presentarse en la reunión del Comité Ejecutivo de la Conferencia Estadística de las Américas, que se celebraría los días 11 y 12 de diciembre de 2002 en Ciudad de Panamá. El Comité Ejecutivo de la Conferencia Estadística examinó una propuesta para establecer una junta ejecutiva para el PCI de América Latina y el Caribe. En febrero de 2003 se celebrará una reunión regional del PCI de América Latina y el Caribe.

23. **Comunidad de Estados Independientes (CEI).** El Comité Estadístico de la Comunidad de Estados Independientes y el Comité Estatal de Estadística de la Federación de Rusia (Goskomstat), con la asistencia de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE), coordinan conjuntamente las actividades en esta región. El 18 y 19 de noviembre de 2002, en la reunión del Comité de Estadística, había de examinarse una propuesta de programa de trabajo regional.

VIII. Participación de los países

24. De conformidad con las rondas precedentes, el programa mundial propuesto se organizará por regiones, dentro del marco general del programa mundial; se prevé la participación de 120 países en las cinco regiones. Para fines de noviembre de 2002, más de 100 países habían expresado su intención de participar en sus respectivos programas regionales. Los organismos de ejecución regional y los países interesados están debatiendo la cuestión pero aún no se han comprometido en firme.

25. Los países participantes de cada región se clasificarán en tres grandes categorías, en función de su capacidad estadística para realizar encuestas para el PCI. Los países que cuentan con una infraestructura estadística relativamente desarrollada serán seleccionados para participar en una encuesta del PCI completa, que abarcará todos los datos sobre el consumo, el gasto público, la formación de capital y las exportaciones netas. Los países con sistemas estadísticos menos desarrollados serán alentados a concentrar sus recursos en la obtención de datos de buena calidad relacionados solamente con los artículos de consumo. Los países con infraestructura estadística relativamente débil participarán de manera limitada, a título experimental, a fin de prepararse para las próximas rondas. En África se está llevando a cabo una evaluación estadística completa para determinar el nivel de participación de los países. Se prevé que otras regiones realizarán evaluaciones similares.

IX. Financiación

26. El éxito del programa mundial depende del empeño colectivo de todos los participantes en el PCI en movilizar los recursos financieros y de otro tipo necesarios. Ya se han logrado progresos sustanciales en el ámbito de la recaudación de fondos, aunque aún queda mucho por hacer. Cuando se preparaba este informe, la movilización de fondos, en todos los niveles, había superado las expectativas de la propuesta original preparada casi dos años atrás. En esa propuesta se había calculado un presupuesto general para el PCI de cerca de 14 millones de dólares de los Estados Unidos, a precios de 2001, para un período de tres años.

27. Posteriormente se realizaron actividades de recaudación de fondos en los planos mundial, regional y nacional. Los organismos de ejecución regional también prepararon estimaciones de gastos más detalladas, basadas en los programas de trabajo convenidos entre sus integrantes. A raíz de esto, el presupuesto general ha aumentado: nada más que el presupuesto para el PCI de África, por ejemplo, supera actualmente los 14 millones de dólares.

28. A nivel mundial, el Banco Mundial ha establecido un fondo fiduciario para el PCI para financiar tanto la gestión mundial como algunas actividades regionales; el objetivo del fondo es reunir aproximadamente 8,7 millones de dólares. Ya se han

recibido contribuciones de varios organismos y se siguen realizando actividades para recaudar fondos.

29. Paralelamente, a nivel regional, se adoptan otras medidas de recaudación de fondos. En la mayor parte de las regiones, las promesas de contribución y las contribuciones efectivas son suficientes para atender los presupuestos.

30. En general, los progresos realizados hasta el momento nos indican que podemos comenzar a ejecutar el PCI sin riesgos y que podremos conseguir los fondos necesarios para completar el programa trienal propuesto.

Notas

¹ Las ponencias, el informe sobre los estudios realizados en las conferencias y la documentación conexas pueden obtenerse en inglés en el sitio en la Web del PCI: worldbank.org/data/icp/papers.htm.

² El grupo de Amigos del Presidente establecido por la Comisión, hace las veces de Junta Ejecutiva de facto hasta que ésta se constituya oficialmente y se nombre a sus miembros. El mandato del grupo de Amigos del Presidente expirará una vez que la Junta se haya reunido oficialmente, según lo acordado por la Comisión en su 33º período de sesiones.